

# Georg Zeller

Traduzioni, Operatore/trice camera, Green consultant, Regia documentari

E-mail [georgmzeller@gmail.com](mailto:georgmzeller@gmail.com)

Telefono +39 3428761359

Breve descrizione

Sottotitolazioni (traduzione, spotting dei timecode, export per postproduzione), traduzioni di richieste di materiali di produzione, sceneggiature ecc.

Tedesco - Italiano - Inglese

## Formazione

Periodo	Istituzione/località
2000 - 2003	Hochschule der Künste, Berlin
1994 - 1997	ZeLIG Schule für Film und Fernsehen, Bozen
2020 - 2020	EAVE - European Audiovisual Entrepreneurs
2020 - 2021	Green Shooting Consultant
2019 - 2019	ESoDoc - European Social Documentary

## Filmografia

### Traduzioni

Anno	Titolo	Regia	Casa di produzione	Campo
2021	<b>Spin off (UT)</b>		Ammira Film	documentario per il cinema
2021	<b>Brennero (Drehbuchübersetzung)</b>		Cross Productions	serie TV
2020	<b>Mount Everest</b>	Reinhold Messner	MMM	documentario per il cinema
2018	<b><u>Becoming me</u></b>	Martine De Biasi	Helios sustainable films	documentario per il cinema
2018	<b><u>In my Room</u></b>	Ulrich Köhler	Pandora Film/Echo Film	lungometraggio per il cinema
2018	<b><u>Il paese sommerso</u></b>	Georg Lembergh	Albolina Film	documentario per il cinema
2018	<b><u>Der sechste Kontinent</u></b>	Andreas Pichler	Miramonte Film/Elemag Pictures/ORF	documentario per la TV
2018	<b>Dietro lo specchio (sottotitoli)</b>	Dietmar Gamper, Linda Röhl	Albolina Film	lungometraggio per il cinema
2017	<b><u>Three Peaks</u></b>	Jan Zabeil	Rohfilm Production	lungometraggio per il cinema
2017	<b><u>Die fünfte Himmelsrichtung</u></b>	Martin Prinoth	Against reality/Miramonte Film	documentario per il cinema
2015	<b>Casa della solidarietà (Traduzione del trattamento)</b>	Andreas Pichler	Miramonte Film	documentario per la TV
2014	<b>Saslong (Sottotitoli tedesco, inglese, italiano)</b>	Andreas Pichler	Echo Film	documentario per la TV
2014	<b><u>Outside the Box</u></b>	Philip Koch	Walker & Worm	lungometraggio per il cinema
2013	<b>Squeezed like lemons (traduzione per versione doppiata in tedesco)</b>	Andreas Pichler	Miramonte Film	documentario per il cinema

2011	<b><u>Das Venedig Prinzip / Teorema Venezia</u></b>	Andreas Pichler	Miramonte Film/Filmtank/Golden Girls	documentario per il cinema
2011	<b><u>Nadea &amp; Sveta</u></b>	Maura Delpero	Miramonte Film	documentario per il cinema
2009	<b>Verkaufte Heimat (sottotitoli in italiano)</b>	Karin Brandauer	ORF	lungometraggio per il cinema

## DOP

Anno	Titolo	Regia	Casa di produzione	Campo
2017	<b><u>Zauberberg (titolo di lavorazione)</u></b>	Jens Meurer	Instant Film, Bayerischer Rundfunk	documentario per il cinema
2016	<b>A Second Birthday</b>	Georg Zeller	Same same	documentario

## Operatore/trice camera

Anno	Titolo	Regia	Casa di produzione	Campo
2016	<b>Al Dio Ignoto (Camera aggiuntiva)</b>	Rodolfo Bisatti	Kineofilm	lungometraggio per il cinema
2015	<b>Mummies alive</b>	Alex Hearle	Impossible Factual	serie documentaristica

## Regia documentari

Anno	Titolo	Regia	Casa di produzione	Campo
2026	<b>Opening the Box</b>	Georg Manuel Zeller	Safari Film, Bolzano	documentario per il cinema
2023	<b>Souvenirs of War</b>	Georg Zeller	Helios Sustainable Films GmbH, Bozen	documentario per il cinema

## Green consultant

Anno	Titolo	Regia	Casa di produzione	Campo
2026	<b>Husk</b>	Mia Maariel Meyer, Tim Trachte	U5 Filmproduktion GmbH & Co. KG, Frankfurt am Main	serie TV
2025	<b>Switzerland</b>	Anton Corbjin	Lucky Red Srl	lungometraggio per il cinema
2025	<b>Niemand ist du</b>		Amalia Film	lungometraggio per la TV
2025	<b>Master Forger</b>	Stefano Strocchi	Unknown Media GmbH	serie documentaristica
2025	<b>La corda</b>	Alberto Fasulo	Nefertiti Film srl	lungometraggio per il cinema
2025	<b>Cercatori d'angeli</b>	Leopoldo Pescatore	Settembre Produzioni SRL	lungometraggio per il cinema
2025	<b>VERTIGINE NERA (DARK VERTIGO)</b>	Giancarlo Soldi	Bizef Produzione GmbH, Rome	lungometraggio per il cinema
2024	<b>VIVA CUBA LIBRE</b>	Matthias Lintner	Helios Sustainable Films srl, Bolzano	documentario per il cinema
2024	<b>Detective Von Fock</b>	Aurun Tamm	Movie.mento GmbH, Bolzano;	serie TV
2024	<b>Le assaggiatrici</b>	Silvio Soldini	Lumière & Co. Srl, Mailand	serie TV
2024	<b>Moussa &amp; Rita</b>	Andrea Costa	TAKT FILM Genossenschaft	documentario per il cinema
2023	<b>Polvo Seran</b>	Carlos Marques-Marcet	KINO PRODUZIONI srl, Rom	lungometraggio per il cinema
2022	<b>BRENNERO</b>	Davide Marengo, Giuseppe Bonito	Cross Productions Srl, Roma	serie TV
2022	<b>Deer Girl</b>	Francesco Jost	Vivo Film S.r.l., Roma	lungometraggio per il cinema
2022	<b>Joe der film</b>	Thomas Hochkofler	Mediaart Production Coop Genossenschaft	lungometraggio per il cinema

2022	<b>SENZA NOME</b>	Davide Grotta	Helios Sustainable Films srl, Bolzano	cortometraggio
2021	<b>BinIchDenn</b>	Stefanie Aichner	Movie.mento GmbH	documentario per il cinema

